



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 21.5.2010
KOM(2010)249 v konečnom znení

2010/0133 (COD)

C7-0129/10

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o európskej štatistike trvalých plodín

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Význam odvetvia poľnohospodárstva pre hospodársky, sociálny a kultúrny rozvoj Európy sa všeobecne uznáva. Produkcia ovocia a vína je kľúčovou oblasťou poľnohospodárskej činnosti v Európskej únii. V nariadení Rady (EHS) č. 357/79 z 5. februára 1979 o štatistických zisťovaniach plôch vinogradov¹ a v smernici 2001/109/ES z 19. decembra 2001 týkajúcej sa štatistických zisťovaní vykonávaných členskými štátmi s cieľom stanovenia produkčného potenciálu sádov určitých druhov ovocných stromov² sa ustanovuje vytvorenie informačného systému o štatistike najdôležitejších trvalých plodín na európskej úrovni. Tieto právne akty pomáhajú pri vytváraní vnútroštátnych systémov na zber údajov o produkčnom potenciáli týchto plodín z hľadiska podnikania aj so zreteľom na štrukturálne ukazovatele produkčných jednotiek. Súčasná dostupnosť systému štatistiky trvalých plodín v Európskej únii by nebola možná bez týchto právnych predpisov.

Používatelia aj tvorcovia týchto údajov napriek tomu zdôrazňovali potrebu aktualizácie. Na jednej strane, zmeny v spoločnej poľnohospodárskej politike (SPP) a situácia na trhu s týmito produktmi od nadobudnutia účinnosti existujúcich právnych predpisov viedli k vzniku nových alebo odlišných potrieb používateľov z hľadiska premenných, členení a včasnejších údajov. Na druhej strane stále existuje priestor na zlepšovanie porovnateľnosti a úplnosti rámca tým, že sa vynaloží väčšie úsilie na harmonizáciu premenných a pojmov a poskytne väčšia voľnosť členským štátom, aby si vybrali metódy a zdroje, ktoré používajú, vrátane administratívnych zdrojov, s cieľom zbierať základné údaje potrebné na zostavenie takej štatistiky.

- **Všeobecný kontext**

Cieľom tohto návrhu je aktualizovať, zjednodušiť a optimalizovať existujúci právny rámec európskej štatistiky trvalých plodín nahradením dvoch existujúcich právnych aktov jediným právnym predpisom. Členské štáty, zainteresované strany a útvary Komisie sa v priebehu rokov dožadovali zmien právneho základu štatistiky trvalých plodín.

Od nadobudnutia účinnosti existujúcich právnych aktov prešli produkčné podmienky (SPP) a situácia na trhu významnými zmenami. V súlade s požiadavkou, že úradná štatistika by mala byť relevantná, to znamená, že by mala spĺňať súčasné a potenciálne potreby používateľov, sa v návrhu revidujú niektoré premenné, značne sa zjednodušuje členenie produkcie a regiónov a zohľadňujú sa aj najnovšie zmeny kategórií vín. Z hľadiska ponuky návrh reaguje na zmeny v potrebách používateľov, napríklad pokiaľ ide o údaje o olivových sadoch. Aktualizujú sa v ňom tiež lehoty na prenos údajov.

¹ Ú. v. ES L 54, 5.3.1979, s. 124.

² Ú. v. ES L 13, 16.1.2002, s. 21.

V návrhu sa ďalej zjednodušujú premenné a pojmy a štatistika trvalých plodín sa značne prispôsobuje skutočným potrebám používateľov prostredníctvom zrušenia ročnej štatistiky o zmenách porastov a veľmi podrobného členenia produkcie vín. Náležite sa v ňom tiež zohľadňuje nevyhnutná spojitosť medzi potrebami používateľov a zaťažením respondentov a národných štatistických úradov. Nové premenné alebo členenia sa kompenzujú vypustením určitých požiadaviek v rámci platných právnych predpisov. Úroveň dodatočných požiadaviek, najmä informácií od podnikov, má znížiť celkové zaťaženie. Pokiaľ ide o informácie, ktoré sa majú zhromažďovať od respondentov, zaťaženie sa znižuje zavedením prahov na úrovni fariem a na územnej úrovni, u ktorých sa predpokladá, že by mali zahŕňať menšie vzorky.

V prípade, že nedôjde k aktualizácii právneho rámca, mohlo by to spôsobiť, že európska štatistika trvalých plodín čiastočne stratí relevantnosť a ohrozí správne rozhodovanie v oblastiach politiky, ktoré s ňou súvisia.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Keďže tento návrh je určený na aktualizáciu súčasných ustanovení a ich prispôbenie novým potrebám, existujúci právny základ — nariadenie Rady (EHS) č. 357/79 a smernica 2001/109/ES — by sa mali zrušiť.

- **Súlad s ostatnými politikami a cieľmi EÚ**

Európske inštitúcie pri rôznych príležitostiach zdôrazňovali rozhodujúcu úlohu, ktorú zohráva poľnohospodárstvo pri zabezpečovaní potravinovej bezpečnosti, výrobe zdravých potravín a pri prispievaní k životaschopnosti vidieckych oblastí v Európskej únii. Narastajúci význam spotreby ovocia a výsledný pozitívny vplyv na zdravie verejnosti, silu vidieckych ekonomík, zamestnanosť, trvalú udržateľnosť a konkurencieschopnosť z hľadiska sociálnej politiky a začlenenia („bezpečné a zdravé potraviny pre všetkých“) vyvolávajú potrebu prispôbenia štatistického systému. Dôležitosť trvalých plodín vo vidieckych oblastiach a s tým spojená potreba značného počtu pracovných síl je hlavným faktorom v súvislosti s požiadavkou lepšieho poznania štrukturálnych produkčných podmienok týchto plodín.

2. KONZULTÁCIE SO ZAJNTERESOVANÝMI STRANAMI A HODNOTENIE VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Konzultačné metódy, hlavné cieľové oblasti a všeobecný profil respondentov

V období rokov 2007 až 2009 sa uskutočnili intenzívne technické konzultácie s poskytovateľmi údajov v rámci európskeho štatistického systému v príslušných pracovných skupinách. Pri niekoľkých príležitostiach boli vnútroštátni poskytovatelia údajov požiadaní, aby do diskusií zapojili zainteresované strany vo svojich krajinách. Uskutočnili sa aj konzultácie s Komisiou (generálne riaditeľstvá ENTR, AGRI, REGIO, SANCO, ENV, ENTR) a so zainteresovanými stranami z príslušného odvetvia.

Zhrnutie odpovedí a spôsob ich zohľadnenia

Tento návrh je výsledkom dôkladných rokovaní medzi všetkými zainteresovanými stranami; zohľadňujú sa v ňom priority, pokiaľ ide o dodatočné potreby používateľov a porovnávajú sa so zaťažením vyplývajúcim z dodatočného zberu a spracovania štatistických údajov.

• **Získavanie a využívanie expertízy**

Príslušné vedecké/odborné oblasti

Vnútroštátni zástupcovia pracovnej skupiny pre štatistiku plodín v rámci GR Eurostat sú odborníkmi so znalosťou v oblasti existujúcich právnych predpisov a vnútroštátnych systémov zberu a spracovania štatistických údajov týkajúcich sa trvalých plodín. Útvary Komisie, s ktorými sa uskutočnili konzultácie, majú odborníkov v oblasti analýzy poľnohospodárstva alebo politiky súvisiacej s poľnohospodárstvom.

Použitá metodika

V období rokov 2008 až 2009 sa na zasadnutiach pracovných skupín a vo výboroch diskutovalo o myšlienkach a návrhoch Eurostatu s účastníkmi z národných štatistických úradov alebo oddelení vnútroštátnych orgánov pre oblasť poľnohospodárstva, z iných oddelení Komisie a s externými zainteresovanými stranami. Na základe písomných pripomienok, ktoré sa vyžiadali od členských štátov, sa tieto myšlienky a návrhy predložili plenárnemu zasadnutiu pracovnej skupiny na prediskutovanie. Eurostat okrem toho uskutočnil bilaterálne konzultácie s ďalšími oddeleniami Komisie, ktorých by sa štatistika trvalých plodín mohla týkať.

Hlavné organizácie/odborníci, s ktorými sa uskutočnili konzultácie

Národné štatistické úrady, vnútroštátne orgány pre oblasť poľnohospodárstva, zainteresované strany z príslušného odvetvia (napríklad COPA-COGECA a OIV).

Zhrnutie prijatých a využitých odporúčaní

Neuvádzajú sa žiadne potenciálne závažné riziká s neodvratnými dôsledkami.

Medzi odborníkmi sa dospelo k všeobecnej zhode v tom, že je potrebné aktualizovať právny základ pre štatistiku trvalých plodín.

Odporúčania odborníkov predložené počas mnohých stretnutí a kôl konzultácií viedli k vyváženému návrhu, ktorý uspokojuje potreby používateľov, napríklad v oblasti spoločnej poľnohospodárskej politiky alebo sociálneho aspektu poľnohospodárstva, pričom stále zohľadňuje efektívnosť zberu údajov s cieľom minimalizovať ďalšie zaťaženie respondentov.

Prostriedky použité na zverejnenie odborných odporúčaní

Dokumenty a zápisnice zo zasadnutí pracovnej skupiny sú dostupné na internetovej stránke CIRCA. Bilaterálne výmeny sú k dispozícii najmä v písomnej forme.

- **Analýza vplyvu a dôsledkov**

Možnosť 1 (základná možnosť, t. j. žiadne nové zapojenie Európskej únie). Ak by Európska únia neprijala žiadne nové opatrenia, oslabila by sa porovnateľnosť a harmonizácia štatistiky trvalých plodín v celej Európe a v štruktúre, v ktorej majú trvalé plodiny vo veľkej časti regiónov EÚ dominantný podiel, by sa úplne nevyužili možnosti na zefektívnenie využívania štatistiky zostavovanej partnerskými krajinami na základe spoločných pojmov a formátov na zasielanie údajov. V prípade, že štatistika trvalých plodín z oficiálnych zdrojov nie je zosúladená alebo nie je k dispozícii, alebo je len čiastočne k dispozícii, pretože sa poskytuje nepovinne, musia sa použiť iné zdroje (zainteresované strany a organizácie obchodníkov). V dôsledku toho by mohla utrpieť kvalita údajov, a to by mohlo mať nepriaznivý vplyv na tvorbu politiky.

Možnosť 2 (navrhované zapojenie Európskej únie). Navrhovaný rámec európskej štatistiky umožňuje lepšie porovnanie údajov, ktoré sa preto stávajú relevantnejšie pre používateľov na európskej aj na vnútroštátnej úrovni. Používanie spoločných pojmov a formátov na zasielanie údajov môže okrem toho prispieť k efektívnejšiemu zberu a využívaniu štatistiky trvalých plodín.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Cieľom tohto nariadenia je aktualizovať spoločný rámec na systematickú tvorbu štatistiky trvalých plodín prostredníctvom zberu, zostavovania, spracovania a zasielania harmonizovanej európskej štatistiky v oblasti trvalých plodín členskými štátmi.

- **Právny základ**

V článku 338 Zmluvy o fungovaní Európskej únie sa stanovuje právny základ európskej štatistiky. Európsky parlament a Rada, konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom, prijímajú opatrenia na tvorbu štatistiky, ak je to potrebné na výkon činností Únie. V uvedenom článku sa stanovujú požiadavky na tvorbu európskej štatistiky a vyžaduje sa súlad s normami nestrannosti, spoľahlivosti, objektivity, vedeckej nezávislosti, nákladovej efektívnosti a ochrany dôverných štatistických údajov.

- **Zásada subsidiarity**

Zásada subsidiarity sa uplatňuje, ak návrh nepatrí do výhradnej právomoci Európskej únie.

Ciele návrhu nemôžu členské štáty dostatočne dosiahnuť z tohto (týchto) dôvodu(-ov).

Porovnateľnosť je hlavným problémom týkajúcim sa kvality akýchkoľvek štatistických údajov. Členské štáty nemôžu dosiahnuť porovnateľnosť v potrebnej miere bez jasného európskeho rámca, t. j. európskych právnych predpisov stanovujúcich spoločné štatistické pojmy, formáty na zasielanie údajov a požiadavky na kvalitu. Na tento účel existujú európske právne predpisy v oblasti štatistiky trvalých plodín už od roku 1977,

pokiaľ ide o sady ovocných stromov, a od roku 1979, pokiaľ ide o vinohrady. Používatelia a poskytovatelia štatistických údajov však žiadali aktualizáciu štatistík.

Opatrenia zo strany samotných členských štátov by nepriaznivo ovplyvnili ich záujmy. Keďže štatistika trvalých plodín má okrem domácej zložky významný medzinárodný rozmer z hľadiska vonkajšieho obchodu, orgány členských štátov chcú mať k dispozícii medzinárodne porovnateľné štatistické informácie. Bez takýchto štatistických údajov zbieraných a spracovaných podľa spoločného rámca na úrovni Európskej únie by sa znížil význam a účinnosť (vnútroštátnych) systémov štatistiky poľnohospodárstva. Chýbajúci spoločný rámec využívajúci spoločné pojmy a formáty na zasielanie údajov by okrem toho ohrozil alebo úplne vylúčil možnosť výmeny štatistiky.

Opatrenie na úrovni Európskej únie je výhodnejšie na dosiahnutie cieľov návrhu z tohto (týchto) dôvodu(-ov).

Ciele návrhu nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov a preto je možné ich lepšie dosiahnuť na úrovni Európskej únie na základe európskeho právneho aktu, pretože len Komisia môže koordinovať potrebnú harmonizáciu štatistických informácií na úrovni Európskej únie, zatiaľ čo zber údajov a spracovanie porovnateľnej štatistiky o trvalých plodinách môžu zabezpečovať len členské štáty. Európska únia môže preto na tento účel prijať opatrenie v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 zmluvy.

Pokiaľ ide o využívanie kvalitatívnych ukazovateľov na preukázanie, že cieľ sa môže lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, keďže cieľom návrhu je tvorba zosúladenej európskej štatistiky trvalých plodín, návrh sa môže účinne uplatniť iba na úrovni Európskej únie. Návrh bude viesť k tomu, že údaje sa budú môcť lepšie porovnať, a teda budú relevantnejšie.

Cieľom návrhu je zosúladiť pojmy, zahrnuté témy a charakteristiky požadovaných informácií, pokrytie, kritériá kvality a lehoty na oznamovanie údajov a výsledky s cieľom dosiahnuť relevantnú, včasnú, porovnateľnú a jednotnú európsku štatistiku. Rozhodnutie o spôsobe zberu údajov sa však ponecháva na členské štáty, pretože vnútroštátni spracovatelia údajov môžu najlepšie rozhodnúť o najvhodnejšej metodike a zdrojoch údajov. Z tohto dôvodu sa iniciatíva Európskej únie v oblasti metodických noriem obmedzí na tvorbu súboru odporúčaných usmernení v úzkej spolupráci s členskými štátmi.

Návrh je preto v súlade so zásadou subsidiarity.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z tohto (týchto) dôvodu(-ov).

Nariadenie sa obmedzuje na minimum potrebné na dosiahnutie jeho cieľa a nepresahuje rámec toho, čo je potrebné na tento účel. Nestanovujú sa v ňom postupy zberu údajov pre každý členský štát, iba sa definujú údaje, ktoré sa majú poskytovať s cieľom zabezpečiť harmonizovanú štruktúru a časový plán. Ďalej je potrebné uviesť, že všetky požadované informácie o vinohradoch na produkciu vína sú k dispozícii v registri vinohradov, ktorý musia vytvárať a viesť všetky členské štáty s významnou

produkciou vína najmenej do roku 2015.

Zníženie periodicity zasielania údajov v niektorých prípadoch a možnosť väčšieho využívania iných zdrojov ako sú zisťovania (napríklad administratívnych zdrojov alebo vhodných postupov štatistických odhadov) by mali viesť k zníženiu administratívneho zaťaženia vnútroštátnych, regionálnych alebo miestnych orgánov, hospodárskych subjektov a obyvateľov.

- **Výber nástrojov**

Navrhovaný nástroj: nariadenie.

Iné prostriedky by neboli vhodné z tohto (týchto) dôvodu(-ov).

Výber vhodného nástroja závisí od cieľa právneho predpisu. Vzhľadom na požiadavky na informácie na európskej úrovni sa v oblasti európskej štatistiky zvykli ako základné akty používať skôr nariadenia ako smernice. Nariadenie sa uprednostňuje preto, že ustanovuje rovnaký právny predpis v celej Európskej únii, pričom sa členským štátom neponecháva žiadny priestor na jeho neúplné alebo selektívne uplatňovanie. Je priamo uplatniteľné, čo znamená, že sa nemusí transponovať do vnútroštátnych právnych predpisov. Na rozdiel od toho smernice, ktorých cieľom je zosúladiť vnútroštátne právne predpisy, sú pre členské štáty záväzné, pokiaľ ide o ich ciele, ale vnútroštátnym orgánom ponechávajú možnosť výberu formy na dosiahnutie týchto cieľov. Musia byť tiež transponované do vnútroštátnych právnych predpisov. Použitie nariadenia je v súlade s ostatnými štatistickými právnymi aktmi prijatými od roku 1979, pokiaľ ide o vinohrady zamerané na produkciu vína.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Európskej únie.

5. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

- **Zjednodušenie**

Návrhom sa zjednodušujú administratívne postupy pre verejné orgány (na úrovni EÚ alebo na vnútroštátnej úrovni), ako aj pre súkromné subjekty.

Menej podrobné členenia údajov o ponuke podľa regiónov, odrôd, tried hustoty, vekových tried a zrušenie produkčných tried, možnosť obmedzenia rozsahu z hľadiska veľkosti fariem, ktoré produkujú trvalé plodiny a zrušenie zasielania ročných údajov v prípade zmien plôch vinohradov na produkciu vína budú viesť k zjednodušeniu práce správnych orgánov EÚ a vnútroštátnych správnych orgánov.

Možnosťou obmedziť rozsah zberu údajov o trvalých plodinách sa zníži zaťaženie respondentov, najmä mikropodnikov. Voľnosť poskytnutá členským štátom, pokiaľ ide o získavanie potrebných číselných údajov pomocou kombinácie zdrojov (zisťovaní, ale aj administratívnych údajov alebo postupov odhadu), má znížiť zaťaženie respondentov, a to podnikov aj domácností.

- **Zrušenie existujúcich právnych predpisov**

Prijatie návrhu bude viesť k zrušeniu existujúcich právnych predpisov.

- **Európsky hospodársky priestor**

Navrhovaný akt sa týka záležitostí EHP a mal by sa preto rozšíriť na Európsky hospodársky priestor.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**o európskej štatistike trvalých plodín****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po predložení návrhu parlamentom jednotlivých štátov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Nariadenie Rady (EHS) č. 357/79 z 5. februára 1979 o štatistických zisťovaniach plôch vinohradov³ a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/109/ES z 19. decembra 2001 týkajúca sa štatistických zisťovaní vykonávaných členskými štátmi s cieľom stanovenia produkčného potenciálu sadov určitých druhov ovocných stromov⁴ sa niekoľkokrát zmenili a doplnili. Keďže v súčasnosti je potrebné vykonať ďalšie zmeny, doplnenia a zjednodušenia, tieto akty by sa mali z dôvodov jasnosti a v súlade s novým prístupom k zjednodušeniu právnych predpisov Únie a k lepšej regulácii nahradiť jedným aktom.
- (2) S cieľom splniť úlohu vyplývajúcu zo zmluvy a z ustanovení právnych predpisov Únie, upravujúcich spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov, Komisia musí byť presne informovaná o produkčnom potenciáli sadov určitých druhov trvalých plodín v rámci Únie. S cieľom zabezpečiť správne riadenie spoločnej poľnohospodárskej politiky Komisia vyžaduje, aby sa údaje o trvalých plodinách pravidelne poskytovali každých päť rokov.
- (3) Štrukturálna štatistika trvalých plodín musí byť k dispozícii, aby sa zabezpečila možnosť monitorovať produkčný potenciál a situáciu na trhu. Okrem informácií, ktoré sa poskytujú v kontexte jednotnej organizácie spoločného trhu, je nevyhnutné poskytovať aj informácie o regionálnom členení. Od členských štátov by sa preto malo vyžadovať, aby zhromažďovali tieto informácie a zasielali ich Komisii v určitých pevne stanovených termínoch.

³ Ú. v. ES L 54, 5.3.1979, s. 124.

⁴ Ú. v. ES L 13, 16.1.2002, s. 21.

- (4) Štatistika trvalých plodín je nevyhnutná na účely riadenia trhov na úrovni Únie. Okrem ročnej štatistiky plôch a produkcie, ktorú v súčasnosti upravujú iné právne predpisy Únie, sa tiež považuje za nevyhnutnú, aby bola zahrnutá aj štruktúrna štatistika trvalých plodín.
- (5) Mali by sa stanoviť určité prahové hodnoty pre základné subjekty, s výnimkou nerelevantných subjektov, aby sa predišlo zbytočnému zaťaženiu fariem a správ.
- (6) V záujme garantovania harmonizovaných údajov sa musia zreteľne uviesť najdôležitejšie definície, referenčné obdobia a požiadavky na presnosť, ktoré sa majú uplatňovať pri vypracovaní týchto štatistík.
- (7) S cieľom zaručiť dostupnosť týchto štatistík pre používateľov v potrebnom časovom rámci by sa mal stanoviť časový plán na zasielanie údajov Komisii.
- (8) V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatury územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS)⁵ by všetky štatistiky členských štátov predložené Komisii, ktoré sú rozčlenené podľa územných jednotiek, preto mali používať klasifikáciu NUTS. V dôsledku toho by sa mali územné jednotky na účely zostavenia porovnateľných regionálnych štatistík definovať v súlade s klasifikáciou NUTS. Majúc však na pamäti, že na spoľahlivé riadenie sektora vína a vinohradov je potrebné iné územné členenie, môže sa na tieto účely rozhodnúť o použití iných územných jednotiek.
- (9) Na posúdenie kvality údajov a analyzovanie výsledkov sú nevyhnutné metodické správy a správy o kvalite, ktoré by sa mali poskytovať v pravidelných intervaloch.
- (10) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike⁶ sa stanovuje referenčný rámec európskej štatistiky trvalých plodín. Predovšetkým sa v ňom vyžaduje zhoda so zásadami odbornej nezávislosti, nestrannosti, objektivity, spoľahlivosti, štatistickej dôveryhodnosti a efektívnosti vynaložených nákladov.
- (11) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to stanovenie spoločného právneho rámca na systematický zber, zostavovanie a zasielanie európskej štatistiky o trvalých plodinách v členských štátoch, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale možno ho lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (12) Komisia by mala byť splnomocnená na prijímanie delegovaných aktov v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na účely úpravy príloh.
- (13) Uskutočnili sa konzultácie so Stálym výborom pre poľnohospodársku štatistiku,

⁵ Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1.

⁶ Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

1. Týmto nariadením sa stanovuje spoločný rámec na systematickú tvorbu európskej štatistiky trvalých plodín uvedených v prílohe I.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „trvalé plodiny“ sú plodiny, ktoré sa nepestujú v rámci osevného postupu, iné ako trvalé pasienky, ktoré zaberajú pôdu počas dlhého obdobia a prinášajú úrodu počas niekoľkých rokov;
3. „vysadený pozemok“ je poľnohospodársky pozemok definovaný v článku 2 ods. 1a nariadenia Komisie (ES) č. 796/2004⁷, na ktorom je vysadená jedna z trvalých plodín uvedených v prílohe I;
2. „vysadená plocha“ je rozloha pozemkov vysadených homogénnym porastom príslušnej trvalej plodiny zaokrúhlená na najbližší ár (100 m²);
4. „rok zberu úrody“ je kalendárny rok, v ktorom sa začne so zberom úrody;
5. „hustota“ je počet rastlín pripadajúcich na 1 hektár;
6. „obvyklé obdobie výsadby“ je ročné obdobie, v ktorom sa zvyčajne vysádzajú trvalé plodiny a ktoré sa začína v polovici jesene a končí sa v polovici jari nasledujúceho roka;
7. „rok výsadby“ je prvý rok vegetačného vývoja rastliny odo dňa, keď bola vysadená na svoje konečné miesto výsadby;
8. „vek“ je počet rokov od roku výsadby, ktorý sa považuje za prvý rok 1;
9. „konzumné jablone a konzumné hrušky“ sú sady jabloní a sady hrušiek, okrem jabloní a hrušiek osobitne určených na priemyselné spracovanie;

⁷ Nariadenie Komisie (ES) č. 796/2004 z 21. apríla 2004, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie krížového plnenia, modulácie a integrovaného správneho a kontrolného systému uvedeného v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá pre režimy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov (Ú. v. EÚ L 141, 30.4.2004, s. 18).

10. „vinohrady na iné účely“ sú všetky plochy vinohradov, ktoré sa majú zahrnúť do vinohradníckeho registra, ako sa ustanovuje v hlave I nariadenia Komisie (ES) č. 436/2009⁸;
11. „hrozno s dvojakým využitím“ je hrozno vypestované z „odrôd viniča uvedených v klasifikácii odrôd viniča zostavenej členskými štátmi v súlade s článkom 120a ods. 2 až 6 nariadenia (ES) č. 1234/2007⁹, súběžne pre tú istú administratívnu jednotku ako odrody muštového hrozna a v závislosti od prípadu ako odrody stolového hrozna, odrody na výrobu hrozienuk alebo odrody na výrobu vínnych destilátov“¹⁰;
12. „kombinované plodiny“ sa vzťahujú na kombináciu plodín zaberajúcu súčasne jeden pozemok.

Článok 3

Rozsah zisťovaní

1. Štatistika, ktorá sa má poskytovať v prípade plodín uvedených v bodoch 1 až 11 v prílohe I, je reprezentatívna aspoň pre 95 % celkovej vysadenej plochy v podnikoch, ktorých produkcia je určená v celom rozsahu alebo najmä pre trh s príslušnou trvalou plodinou v každom členskom štáte

Vylúčiť sa môžu podniky, ktoré zaberajú plochu menšiu ako 0,1 hektára, pričom produkujú v celom rozsahu alebo najmä pre trh s príslušnou trvalou plodinou v každom členskom štáte, v prípade, že ich súhrnná plocha predstavuje menej ako 5 % celkovej vysadenej plochy jednotlivkej plodiny.
2. Plocha kombinovaných plodín by sa mala rozdeliť medzi rôzne plodiny úmerne k rozlohe pôdy, ktorú zaberajú.
3. Bez toho, aby bol dotknutý akýkoľvek delegovaný akt prijatý v súlade s článkom 4 ods. 4 tohto nariadenia, štatistika plodín uvedených v bode 12 prílohy I sa zostavuje pomocou údajov dostupných vo vinohradníckom registri zavedenom v súlade s článkom 185a nariadenia (ES) č. 1234/2007 za všetky podniky zahrnuté do tohto registra, ako sa definuje v článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia Komisie (ES) č. 436/2009¹¹.

⁸ Ú. v. EÚ L 128, 27.5.2009, s. 15.

⁹ Nariadenie Komisie (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

¹⁰ Nariadenie Komisie (ES) č. 436/2009 z 26. mája 2009 o podrobných pravidlách uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 479/2008, pokiaľ ide o vinohradnícky register, povinné nahlasovanie a zhromažďovanie informácií na účely monitorovania trhu, sprievodné doklady na prepravu výrobkov a evidenciu, ktorú treba viesť v sektore vinohradníctva a vinárstva (Ú. v. EÚ L 128, 27.5.2009, s. 15).

¹¹ Ú. v. EÚ L 128, 27.5.2009, s. 15.

Článok 4

Predkladanie údajov

1. Členské štáty predložia v priebehu roku 2012 a následne každých päť rokov údaje uvedené v prílohe II o ploche vysadenej trvalými plodinami uvedenými v bodoch 1 až 11 prílohy I.
2. Členské štáty predložia v priebehu roku 2015 a následne každých päť rokov údaje uvedené v prílohe III o ploche vysadenej trvalými plodinami uvedenými v bode 12 prílohy I.
3. Každý členský štát predloží štruktúrnu štatistiku uvedenú v prílohách II a III o vysadenej ploche trvalých plodín o rozlohe najmenej 500 ha pre každú jednotlivú trvalú plodinu uvedenú v prílohe I v rámci územia tohto členského štátu.
4. Komisia prijíma delegované akty v súlade s článkom 10 na účely úpravy zoznamu v prílohe I a štatistiky uvedenej v prílohách II a III.

Článok 5

Referenčný rok

1. Prvým referenčným rokom je rok 2012, pokiaľ ide o údaje uvedené v prílohe II so zreteľom na trvalé plodiny uvedené v bodoch 1 až 11F prílohy I.
2. Prvým referenčným rokom je rok 2015, pokiaľ ide o údaje uvedené v prílohe III so zreteľom na trvalé plodiny uvedené v bode 12 prílohy I.
3. Predložená štatistika sa vzťahuje na vysadenú plochu po obvyklom období výsadby.

Článok 6

Požiadavky na presnosť

1. Členské štáty, ktoré vykonávajú výberové zisťovania s cieľom získať štatistické údaje, prijímú všetky opatrenia potrebné na to, aby údaje spĺňali tieto požiadavky na presnosť: variačný koeficient údajov neprekročí na vnútroštátnej úrovni 3 % v prípade obrábanej plochy pre každú z plodín uvedených v bodoch 1 až 11 a 1 % v prípade plodín uvedených v bode 12 prílohy I.
2. Členský štát, ktorý sa rozhodne využiť zdroje štatistických informácií iné ako sú štatistické zisťovania, zabezpečí, aby informácie získané z takýchto zdrojov mali aspoň rovnakú kvalitu ako informácie získané zo štatistických zisťovaní.
3. Členský štát, ktorý sa rozhodne využiť administratívne zdroje, informuje vopred Komisiu o metódach, ktoré sa majú použiť, a o kvalite údajov z administratívneho zdroja.

Článok 7

Regionálna štatistika

1. Regionálne členenie, ktoré sa má použiť, je členenie uvedené v prílohách II a III.
2. Úrovně NUTS, ktoré sa uvádzajú v prílohách, sú stanovené v nariadení (ES) č. 1059/2003.

Článok 8

Zasielanie údajov Komisii

1. Členské štáty zasielajú Komisii (Eurostatu) údaje stanovené v prílohách II a III najneskôr do 31. júla roku, ktorý nasleduje po referenčnom období.
2. Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 10 na účely úpravy prevodných tabuliek uvedených v prílohách II a III.

Článok 9

Správa o metodike a kvalite

1. Na účely tohto nariadenia sa na údaje, ktoré sa majú zasielať, vzťahujú kritériá kvality, ktoré sa uvádzajú v článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 223/2009¹².
2. Členské štáty predložia Komisii (Eurostatu) správy o kvalite zasielaných údajov a o použitých metódach do 31. júla 2013, a potom tieto správy predkladajú každých päť rokov.
3. V správach sa na základe kritérií kvality uvedených v odseku 1 uvádza:
 - a) organizácia zisťovaní podľa tohto nariadenia a použitá metodika;
 - b) stupeň presnosti a rozsah dosiahnutý pri výberových zisťovaniach uvedených v tomto nariadení a
 - c) kvalita použitých zdrojov, ak sa použili iné zdroje ako zisťovania.
4. Členské štáty informujú Komisiu o všetkých metodických alebo iných zmenách, ktoré by mohli mať významný vplyv na štatistiku najneskôr do troch mesiacov pred nadobudnutím účinnosti predmetnej zmeny.
5. Zohľadňuje sa zásada, že dodatočné náklady a zaťaženie neprekročia primeranú úroveň.

¹² Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164.

Článok 10

Vykonávanie delegovania právomocí

1. Právomoci prijímať delegované akty uvedené v článku 4 ods. 4 a v článku 8 ods. 2 sa na Komisiu prenášajú na neurčité obdobie.
2. Hneď ako Komisia prijme delegovaný akt, oznámi to súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
3. Právomoci prijímať delegované akty sa na Komisiu prenášajú podľa podmienok stanovených v článkoch 11 a 12.

Článok 11

Odvolanie delegovania právomocí

1. Delegovanie právomocí uvedené v článku 4 ods. 4 a v článku 8 ods. 2 môže odvolať Európsky parlament alebo Rada.
2. V prípade, že inštitúcia začne interný postup s cieľom rozhodnúť o odvolaní delegovania právomocí, informuje najneskôr jeden mesiac pred prijatím definitívneho rozhodnutia druhého zákonodarcu a Komisiu o tom, ktoré delegované právomoci by sa mali odvolať a dôvody ich odvolania.
3. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomocí uvedených v tomto rozhodnutí. Nadobúda účinnosť okamžite alebo k neskoršiemu v ňom uvedenému dátumu. Neovplyvní platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť. Uverejňuje sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 12

Námietka voči delegovaným aktom

1. Európsky parlament alebo Rada môžu predložiť námietky voči delegovaným aktom do dvoch mesiacov od dátumu oznámenia. Z iniciatívy Európskeho parlamentu alebo Rady sa toto obdobie môže predĺžiť o jeden mesiac.
2. Ak do uplynutia lehoty Európsky parlament ani Rada nepredložia námietky voči delegovanému aktu alebo ak pred týmto dátumom Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu o tom, že sa rozhodli nepredložiť žiadne námietky, delegovaný akt nadobúda účinnosť k dátumu uvedenému v jeho ustanoveniach.
3. Delegovaný akt nenadobúda účinnosť, ak voči nemu Európsky parlament alebo Rada predložia námietky. Inštitúcia, ktorá námietky predkladá, uvádza dôvody námietok voči delegovanému aktu.

Článok 13

Zrušenie

Nariadenie (EHS) č. 357/79 a smernica 2001/109/ES sa zrušujú s účinnosťou od 1. januára 2012.

Odkazy na zrušené nariadenie a smernicu sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 13

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ..., ...

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

Príloha I

Trvalé plodiny

1. Jablone rodiace konzumné jablká
2. Jablone rodiace plody na priemyselné spracovanie (nepovinné)
3. Hrušky rodiace konzumné plody
4. Hrušky rodiace plody na priemyselné spracovanie (nepovinné)
5. Marhule
6. Broskyne
7. Pomarančovníky
8. Malé citrusovníky
9. Citrónovníky
10. Olivovníky
11. Vinič určený na produkciu stolového hrozna
12. Vinič určený na iné účely ako na produkciu stolového hrozna

Príloha II

Štatistické údaje o porastoch ovocných stromov a olivovníkov

1. Druhy a regionálne členenie

Druh	Regionálna úroveň, ktorá sa má použiť v prípade regionálnych údajov
Jablone rodiace konzumné jablká	NUTS1
Jablone rodiace jablká na priemyselné spracovanie	
Hrušky rodiace konzumné plody	
Hrušky rodiace plody na priemyselné spracovanie (nepovinné)	
Marhule	
Broskyne	
Pomarančovníky	
Malé citrusovníky	
Citrónovníky	
Olivovníky	
Stolové hrozno	

2. Členenie druhov podľa „skupín“

Druh	Členenie
Jablone	Skupina Boskoop rouge
	Skupina Braeburn
	Skupina Cox Orange
	Skupina Cripps Pink
	Skupina Elstar
	Skupina Fuji
	Skupina Gala
	Skupina Golden delicious
	Skupina Granny smith
	Skupina Idared
	Skupina Jonagold
	Skupina Jonagored
	Skupina Morgenduft

Druh		Členenie		
		Skupina Red delicious		
		Skupina Reinette blanche du Canada		
		Skupina Champion		
		Skupina Lobo		
		Iné		
Hrušky		Skupina Konferencia		
		Skupina William		
		Skupina Abate		
		Skupina Rocha		
		Skupina Coscia-ercolini		
		Skupina Guyot		
		Skupina Blanquilla		
		Skupina Decana		
		Skupina Kaiser		
		Skupina Doyenné du Comice		
		Iné		
Broskyne	Broskyne okrem nektáriniek a broskýň na spracovanie	Žltá dužina	Veľmi skoré: zber do 15. júna	
			Skoré: zber od 16. júna do 15. júla	
			Poloskoré: zber od 16. júla do 15. augusta	
			Neskoré: zber po 15. auguste	
		Biela dužina	Veľmi skoré: zber do 15. júna	
			Skoré: zber od 16. júna do 15. júla	
			Poloskoré: zber od 16. júla do 15. augusta	
			Neskoré: zber po 15. auguste	
	Ploché broskyne (Saturn)			
	Nektárinky	Žltá dužina	Veľmi skoré: zber do 15. júna	
			Skoré: zber od 16. júna do 15. júla	
			Poloskoré: zber od 16. júla do 15. augusta	
			Neskoré: zber po 15. auguste	
		Biela dužina	Veľmi skoré: zber do 15. júna	
			Skoré: zber od 16. júna do 15. júla	
			Poloskoré: zber od 16. júla do 15. augusta	
Neskoré: zber po 15. auguste				

Druh	Členenie	
	Broskyne na spracovanie (vrátane skupiny Pavie)	
Marhule	Veľmi skoré: zber do 31. mája	
	Skoré: zber od 1. do 30. júna	
	Poloskoré: zber od 1. do 31. júla	
	Neskoré: zber po 1. auguste	
Pomarančovníky	Navel	Skoré: zber v období od októbra do januára
		Poloskoré: zber v období od decembra do marca
		Neskoré: zber v období od januára do mája
	Blancas	Skoré: zber v období od decembra do marca
		Neskoré: zber v období od marca do mája
	Pomaranče s červenou dužinou	
Iné		
Malé citrusovníky	Satsumy	Satsumy mimoriadne skoré: zber v období od septembra do novembra
		Iné satsumy: zber v období od októbra do decembra
	Klementínky	Klementínky skoré: zber v období od septembra do decembra
		Klementínky poloskoré: zber v období od novembra do januára
		Klementínky neskoré: zber v období od januára do marca
Iné malé citrusovníky vrátane hybridov		
Citrónovníky	Zimné odrody: zber v období od októbra do apríla	
	Letné odrody: zber v období od februára do septembra	
Olivovníky	produkujúce olivy na konzumáciu	
	produkujúce olivy na produkciu oleja	
	produkujúce olivy na dvojaké využitie	
Vinič na produkciu stolového hrozna	biele	bez zriek
		bežné
	červené	bez zriek
		bežné

3. Triedy hustoty

	Triedy hustoty	Jablone a hrušky	Broskyne, nektárinky a marhule	Pomarančovníky, malé citrusovníky a citrónovníky	Olivovníky	Vinič na produkciu stolového hrozna
Hustota (počet stromov/1 ha)	1	< 400	< 600	< 250	< 140	< 1 000
	2	400 – 1 599	600 – 1 199	250 – 499	140 – 399	1 000 – 1 499
	3	1 600 – 3 199	≥ 1 200	500 – 749	≥ 400	≥ 1 500
	4	≥ 3 200		750 – 999		
	5			≥ 1 000		

4. Vekové triedy

	Vekové triedy	Jablone a hrušky	Broskyne, nektárinky a marhule	Pomarančovníky, malé citrusovníky a citrónovníky	Olivovníky	Vinič na produkciu stolového hrozna
Vek (počet rokov od vysadenia)	1	0 – 4	0 – 4	0 – 4	0 – 4	0 – 3
	2	5 – 9	5 – 14	5 – 9	5 – 11	3 – 9
	3	10 – 14	15 a viac	10 – 14	12 – 49	9 – 19
	4	15 – 24		15 – 24	50 a viac	20 a viac
	5	25 a viac		25 a viac		

5. Zhrnutie

Mali by sa poskytovať tieto údaje (v ha):

Členský štát:					
Región:					
Druh:					
Skupina:					
	Veková trieda 1	Veková trieda 2	Veková trieda 3	Veková trieda 4	Veková trieda 5
Trieda hustoty 1					
Trieda hustoty 2					
Trieda hustoty 3					
Trieda hustoty 4					
Trieda hustoty 5					

6. Prahové hodnoty

Členenie údajov (v ha) by sa malo poskytovať, len keď je plocha uvedená v okienku najmenej 500 ha.

Príloha III

Štatistické údaje o vinohradoch

Význam skratiek:

- P. – počet
- Pod. – podnik
- Poz. – pozemok
- Ha – hektár
- Hl – hektoliter
- Čer. – červené/ružové
- Bi. – biele
- i.n. – inde nezaradené
- CHOP – chránené označenie pôvodu
- CHZO – chránené zemepisné označenie

Tabuľka 1: Vinohradnícke podniky podľa druhu produkcie

Tabuľka 1: Vinohradnícke podniky podľa druhu produkcie na úrovni NUTS 3 a)

Premenné/ukazovatele		P. pod.	P. poz.	Plocha (ha)	Produkcia (hl alebo 100 kg) ¹³	
					čer.	bi.
Celková plocha vinohradov (rodiacich/zatiaľ nerodiacich)	Spolu					
Plocha vinohradov vysadených	odrodami viniča hroznorodého				b)	b)
	– z toho odrody vhodné na produkciu vín s CHOP				b)	b)
	– z toho odrody vhodné na produkciu vín s CHZO				b)	b)
	– z toho odrody vhodné na produkciu vín bez CHOP alebo CHZO				b)	b)
	– z toho odrody „hrozna s dvojakým využitím“				b)	b)
	sušené hrozienka				b)	b)
	Spolu				b)	b)

a) Príslušné členské štáty: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HU, AT, PT, RO, SI a SK.

b) nepovinné

¹³ „Olympijský“ priemer (trojročná produkcia z posledných 5 úžitkových rokov, pričom sa nezohľadní najnižšia a najvyššia hodnota).

Tabuľka 1.2: Vinohradnícke podniky podľa druhu produkcie na úrovni NUTS 2 a)

Premenné/ukazovatele		P. pod.	P. poz.	Plocha (ha)	Produkcia (hl alebo 100 kg) ³	
					čer.	bi.
Celková plocha vinohradov (rodiacich/zatiaľ nerodiacich)	Spolu					
Plocha vinohradov vysadených	odrodami viniča hroznorodého				b)	b)
	– z toho odrody vhodné na produkciu vín s CHOP				b)	b)
	– z toho odrody vhodné na produkciu vín s CHZO				b)	b)
	– z toho odrody vhodné na produkciu vín bez CHOP alebo CHZO				b)	b)
	– z toho odrody „hrozna s dvojakým využitím“				b)	b)
	sušené hrozienka				b)	b)
	spolu				b)	b)
Vinohrady, zatiaľ nerodiace, vysadené...	odrodami viniča hroznorodého (vrátane „hrozna s dvojakým využitím“)				–	–
	– z toho odrody vhodné na produkciu vín s CHOP				–	–
	– z toho odrody vhodné na produkciu vín s CHZO				–	–
	– z toho odrody vhodné na produkciu vín bez CHOP alebo CHZO				–	–
	– z toho odrody „hrozna s dvojakým využitím“				–	–
	sušené hrozienka				–	–
	Spolu				–	–
Vinohrady/rodiace/z atiaľ nerodiace) určené na produkciu...	materiálu na vegetatívne rozmnožovanie viniča				–	–
	iných odrôd viniča inde nezaradených (i. n.)				–	–

a) Príslušné členské štáty: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HU, AT, PT, RO, SI a SK.

b) Nepovinné

Tabuľka 1.3: Údaje podľa druhu produkcie a produkčného regiónu (CHOP a), CHZO a), iné oblasti) b)

Premenné/ukazovatele		P. pod.	P. poz.	Plocha (ha)	Produkcia (hl alebo 100 kg) ³	
					čer.	bi.
Celková plocha vinohradov (rodiacich/zatiaľ nerodiacich)	Spolu					
Plocha vinohradov vysadených	odrodami viniča hroznorodého				c)	c)
	– z toho odrody vhodné na produkciu vína s CHOP				c)	c)
	– z toho odrody vhodné na produkciu vína s CHZO				c)	c)
	– z toho odrody vhodné na produkciu vína bez CHOP alebo CHZO				c)	c)
	– z toho odrody „hrozna s dvojakým využitím“				c)	c)
	sušené hrozienka				c)	c)
	spolu				c)	c)
Vinohrady, zatiaľ nerodiace, vysadené ...	odrodami viniča hroznorodého vrátane „hrozna s dvojakým využitím“)				–	–
	– z toho odrody vhodné na produkciu vína s CHOP				–	–
	– z toho odrody vhodné na produkciu vína s CHZO				–	–
	– z toho odrody vhodné na produkciu vína bez CHOP alebo CHZO				–	–
	– z toho odrody „hrozna s dvojakým využitím“				–	–
	sušené hrozienka				–	–
	Spolu				–	–
Vinohrady/rodiace/zatiaľ nerodiace) určené na produkciu ...	materiálu na vegetatívne rozmnožovanie viniča				–	–
	iných odrôd viniča inde nezaradených (i. n.)				–	–

a) Údaje podľa produkčných regiónov sa musia predkladať za každé „označenie pôvodu alebo zemepisné označenie“, ako sa uvádza v časti II hlavy II kapitole I oddiele I a pododdiele I nariadenia (ES) č. 1234/2007.

b) Príslušné členské štáty: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HU, AT, PT, RO, SI a SK.

c) Nepovinné

Tabuľka 2: Vinohradnícke podniky podľa tried veľkosti a členských štátov

Tabuľka 2.1: Vinohradnícke podniky podľa tried veľkosti celkovej plochy vinohradov, vinohrady celkom

Triedy veľkosti (ha)	P. pod.	P. poz.	Plocha (ha)	Prod. (hl alebo 100 kg)
< 0,10 *				
0,10 – < 0,50				
0,50 – < 1				
1 – < 3				
3 – < 5				
5 – < 10				
> 10				

* Len pre príslušnú(-é) krajinu(-y).

Tabuľka 2.2: Vinohradnícke podniky podľa tried veľkosti celkovej plochy vinohradov, vinohrady určené na produkciu muštového hrozna – spolu

Údaje s rovnakým členením ako v prípade tabuľky 2.1.

Tabuľka 2.2.1: Vinohradnícke podniky podľa tried veľkosti celkovej plochy vinohradov, vinohrady určené na produkciu muštového hrozna vhodného na výrobu vín s CHOZ

Údaje s rovnakým členením ako v prípade tabuľky 2.1.

Tabuľka 2.2.2: Vinohradnícke podniky podľa tried veľkosti celkovej plochy vinohradov, vinohrady určené na produkciu muštového hrozna vhodného na výrobu vín s CHZO

Údaje s rovnakým členením ako v prípade tabuľky 2.1.

Tabuľka 2.2.3: Vinohradnícke podniky podľa tried veľkosti celkovej plochy vinohradov, vinohrady určené na produkciu hrozna s „dvojakým využitím“

Údaje s rovnakým členením ako v prípade tabuľky 2.1.

Tabuľka 2.2.4: Vinohradnícke podniky podľa tried veľkosti celkovej plochy vinohradov, muštové hrozno určené na produkciu vín bez CHOP a/alebo CHZO

Údaje s rovnakým členením ako v prípade tabuľky 2.1.

Tabuľka 2.3: Vinohradnícke podniky podľa tried veľkosti celkovej plochy vinohradov, vinohrady na produkciu hrozienu určených na sušenie

Údaje s rovnakým členením ako v prípade tabuľky 2.1.

Tabuľka 2.4: Vinohradnícke podniky podľa tried veľkosti celkovej plochy vinohradov, odrody viniča i. n.

Údaje s rovnakým členením ako v prípade tabuľky 2.1.

Tabuľka 3: Vinohradnícke podniky podľa stupňa špecializácie a tried veľkosti

Triedy veľkosti (v stĺpci): pozri riadky tabuľky 2 (< 0,1 ha/0,10 – < 0,50 ha/atď.).

Tabuľka 3.1: Vinohradnícke podniky podľa stupňa špecializácie a tried veľkosti na úrovni NUTS1/NUTS2 (definujú ČŠ)

Stupeň špecializácie	< 0,10 ha ⁴			...		
	P. pod.	Plocha (ha)	Prod. (hl alebo 100 kg)	P. pod.	Plocha (ha)	Prod. (hl alebo 100 kg)
Podniky s vinohradmi						
Podniky, ktoré majú plochy vinohradov výhradne určené na produkciu vín						
• z toho podniky, ktoré majú plochy vinohradov výhradne určené na produkciu vín s CHOP a/alebo CHZO						
– z toho len CHOP						
– z toho len CHZO						
– z toho CHOP a CHZO						
• z toho podniky, ktoré majú plochy vinohradov výhradne určené na produkciu vín bez CHOP a/alebo CHZO						
• z toho podniky, ktoré majú plochy vinohradov určené na produkciu niekoľkých druhov vín						
Podniky, ktoré majú plochy vinohradov výhradne určené na produkciu sušených hrozienok						
Podniky, ktoré majú iné plochy vinohradov						
Podniky, ktoré majú plochy vinohradov určené na niekoľko druhov produkcie						

Tabuľka 3.2: Vinohradnícke podniky podľa stupňa špecializácie, tried veľkosti a produkčných regiónov (CHOP, CHZO, ostatné oblasti definujú ČŠ)

Stupeň špecializácie	< 0,10 ha ⁴			...		
	P. podn.	Plocha (ha)	Prod. (hl alebo 100 kg)	P. podn.	Plocha (ha)	Prod. (hl alebo 100 kg)
Ako v prípade tabuľky 3.1						

Tabuľka 4: Hlavné odrody viniča

Odrody, ktoré sa majú uviesť v tabuľkách, sú odrody zaradené do zoznamu hlavných odrôd a zodpovedajúcich oblastí oznámených v súlade s nariadením (ES) č. 555/2008¹⁴ (príloha XIII tabuľka 16).

Vekové triedy, ktoré sa majú použiť:

< 3 roky

3 – 9 rokov

10 – 29 rokov

> 30 rokov

Tabuľka 4.1: Hlavné odrody viniča hroznorodého podľa vekových tried na úrovni NUTS

2

¹⁴ Ú. v. EÚ L 170, 30.6.2008, s. 1.

Tabuľka 4.1.01: Hlavné odrody viniča hroznorodého podľa vekových tried pre „NUTS X*“

Odroda viniča	< 3 roky		...	
	P. pod.	Plocha (ha)	P. pod.	Plocha (ha)
Podniky s vinohradmi				
1. z toho červené odrody, spolu				
1.1. z toho odroda 1				
1.2. z toho odroda 2				
1.3. z toho odroda...				
...				
1.N. z toho iné červené zmiešané odrody				
2. z toho biele odrody, spolu				
2.1. z toho odroda 1				
2.2. z toho odroda 2				
2.3. z toho odroda...				
...				
2.N. z toho iné biele zmiešané odrody				
3. z toho odrody rôznych farieb, spolu				
3.1. z toho odroda 1				
3.2. z toho odroda 2				
3.3. z toho odroda...				
...				
3.N. z toho iné zmiešané odrody iných zmiešaných farieb				
4. z toho odrody bez špecifikovanej farby				

* X zodpovedá ktorejkoľvek z existujúcich NUTS 2 v krajine s plochou vinohradov presahujúcou prahovú hodnotu (tabuľka 4.1.01, 4.1.02 atď.)

Tabuľka 4.2: Hlavné odrody viniča hroznorodého podľa produkčných regiónov (CHOP)

Tabuľka 4.2.01: Hlavné odrody viniča hroznorodého pre „CHOP X*“

Odroda viniča	< 3 roky		...	
	P. pod.	Plocha (ha)	P. pod.	Plocha (ha)
Ako pre tabuľku 4.1				

* X zodpovedá ktorémukoľvek z existujúcich CHOP v krajine s plochou vinohradov presahujúcou prahovú hodnotu (tabuľka 4.2.01, 4.2.02 atď.)

Tabuľka 4.3: Hlavné odrody viniča hroznorodého podľa produkčných regiónov (CHZO)

Tabuľka 4.3.01: Hlavné odrody viniča hroznorodého pre „CHZO X*“

Odroda viniča	< 3 roky		...	
	P. pod.	Plocha (ha)	P. pod.	Plocha (ha)
Ako pre tabuľku 4.1				

* X zodpovedá ktorémukoľvek z existujúcich CHZO v krajine s plochou vinogradov presahujúcou prahovú hodnotu (tabuľka 4.3.01, 4.3.02 atď.)

Tabuľka 4.4: Hlavné odrody viniča hroznorodého podľa produkčných regiónov (iné oblasti)

Tabuľka 4.4.01: Hlavné odrody muštového hrozna pre „ inú oblasť X*“

Odroda viniča	< 3 roky		...	
	P. pod.	Plocha (ha)	P. pod.	Plocha (ha)
Ako pre tabuľku 4.1				

* X zodpovedá ktorejkoľvek z existujúcich iných oblastí v krajine s plochou vinogradov presahujúcou prahovú hodnotu (tabuľka 4.4.01, 4.4.02 atď.)

Prahové hodnoty

Členenie údajov by sa malo uvádzať len v prípade, ak je celková plocha uvedená v okienku alebo plocha zodpovedajúca ploche vinogradov týkajúcej sa údajov uvedených v okienku najmenej 500 ha.